

VMX100

PRO MIXER

Guía rápida de uso

Versión 1.2 Julio 2004

ESPAÑOL



www.behringer.com



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario; si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

ATENCIÓN:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o a alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

Los datos técnicos y la apariencia del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. Los nombres de empresas, instituciones o publicaciones mostrados y/o mencionados y sus logotipos son marcas comerciales registradas por sus respectivos propietarios. Su uso no constituye ni una reclamación de la marca comercial por parte de BEHRINGER® ni la afiliación de los propietarios de dicha marca con BEHRINGER®. BEHRINGER® no es responsable de la integridad y exactitud de las descripciones, imágenes y datos aquí contenidos. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER® y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER® en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Este manual está protegido por derecho de autor. Cualquier reproducción total o parcial de su contenido, por cualquier medio electrónico o impreso, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER es una marca comercial registrada.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.
© 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Alemania.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTÍA:
Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedir las por teléfono al número +49 2154 9206 4134.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

- 1) Lea las instrucciones.
 - 2) Conserve estas instrucciones.
 - 3) Preste atención a todas las advertencias.
 - 4) Siga todas las instrucciones.
 - 5) No use este aparato cerca del agua.
 - 6) Limpie este aparato con un paño seco.
 - 7) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - 8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
 - 9) No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no se ajusta con su toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
 - 10) Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
 - 11) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
 - 12) Use únicamente con la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un excesivo temblor.
-
- 13) Desenchufe el equipo durante tormentas o cuando no vaya a ser usado en un largo periodo de tiempo.
 - 14) Confíe las reparaciones a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presentan daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.
 - 15) ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. INTRODUCCIÓN

Con el PRO MIXER VMX100 de BEHRINGER has adquirido una consola de mezclas para DJ, con la que estarás a la última moda. La gran cantidad de características posibilitan un trabajo totalmente nuevo y especialmente creativo. La VMX100 es una mezcladora profesional totalmente fácil de manejar y que te apoyará a la hora de desarrollar tu creatividad.

El tiempo vuela y el que no quiera estar "out" tiene que darse prisa. Con este objetivo hemos desarrollado una estupenda consola de mezclas para DJ con las características y tecnología preferidas. Está especialmente diseñada para su utilización en clubes de baile o en equipos de DJ y ofrece diversión pura.

Con la mano en el corazón: ¿a quién le gusta leer manuales de instrucciones? De hecho, sabemos que lo que quieres es poder empezar lo antes posible. Pero únicamente tras haber leído este manual, podrás comprender todas las características del VMX100 y podrás utilizarlas adecuadamente. ¡Tómate el tiempo necesario!

 **La presente guía intentará ante todo familiarizarte con los conceptos especiales utilizados, a fin de que puedas conocer el equipo en todas sus funciones. Después de leer esta guía, te rogamos la conserves cuidadosamente para poder consultarla en caso necesario.**

1.1 Antes de empezar

El VMX100 ha sido embalado cuidadosamente en fábrica para garantizar un transporte seguro. No obstante, si el cartón presentase daños, te rogamos que compruebes si el equipo tiene algún desperfecto.

 **En caso de que el equipo esté deteriorado NO nos lo devuelvas, sino notifícaselo antes al concesionario y a la empresa transportista, ya que de lo contrario se extinguirá cualquier derecho de indemnización.**

 **Use siempre el embalaje original para evitar daño durante el almacenamiento o transporte.**

 **No permita nunca que los niños jueguen con el VMX100 o con su embalaje.**

 **Si va a deshacerse de los materiales de embalaje, sea respetuoso con el medio ambiente.**

Procura que haya suficiente circulación de aire y no coloques el PRO MIXER cerca de radiadores de calefacción o amplificadores de potencia, para evitar un sobrecalentamiento del equipo.

¡ATENCIÓN!

 **Nos gustaría llamarte la atención sobre el hecho de que los volúmenes altos pueden dañar tu sistema auditivo y tus auriculares. Posiciona todos los reguladores LEVEL de la sección Main en el tope izquierdo antes de encender el aparato. Asegúrate de que se emplea siempre un volumen adecuado.**

2. PANEL FRONTAL

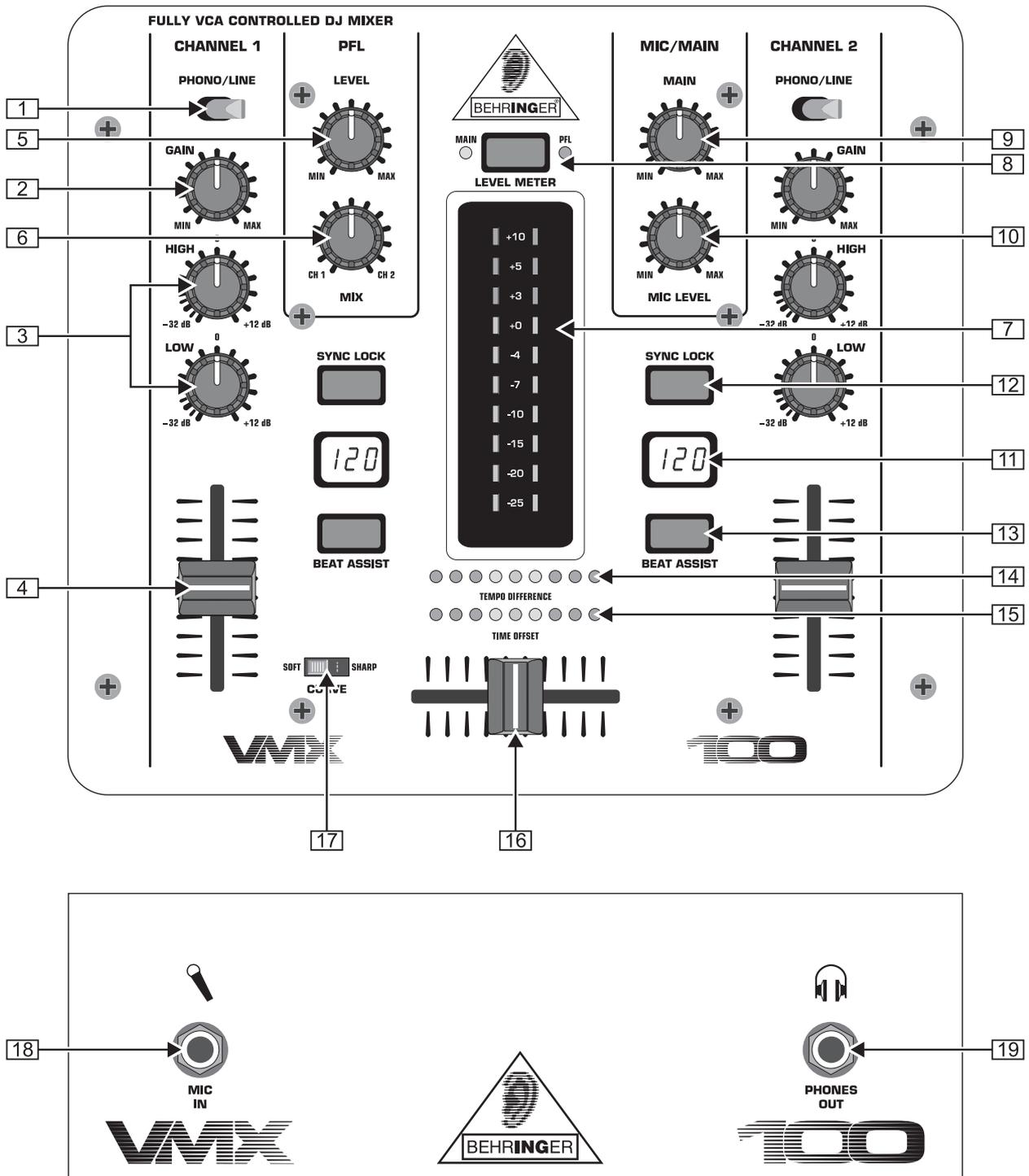


Fig. 2.1: Vista frontal del PRO MIXER VMX100

2.1 Canales de entrada 1 y 2

- 1 Con el interruptor *PHONO/LINE* determinarás la sensibilidad de entrada. "Phono" está previsto para la conexión de un tocadiscos. "Line" debe seleccionarse para el resto de las fuentes de señal (por ejemplo, reproductor de CD o de MD).

-  **¡No conectes nunca aparatos con nivel Line en las entradas Phono de alta sensibilidad!**
- 2 El regulador *GAIN* sirve para ajustar el nivel de la señal de entrada y para adaptar el volumen del canal.
-  **El ajuste del nivel a través del regulador Gain depende del ajuste del ecualizador. Antes de la sintonización del nivel debes, por tanto, ajustar el ecualizador.**
- 3 Ambos canales de entrada disponen cada uno de un *ECUALIZADOR DE DOS BANDAS* con característica kill (-32 dB hasta +12 dB).
- 4 Con el balance *KANAL* establecerás el volumen del canal.

2.2 Sección PFL (Pre Fader Listening)

La señal PFL es tu señal de los auriculares con la que podrás escuchar música sin influir la señal Main. La señal del canal PFL es captada por antes de los balances (Pre Fader).

- 5 El regulador *LEVEL* determina el volumen de la señal PFL.
- 6 Mediante el regulador *MIX* puedes controlar el comportamiento del volumen entre el canal 1 y 2.
- 7 En el medidor *LEVEL* puedes leer el nivel de la señal, que seleccionas con 8.
- 8 Con esta tecla seleccionas entre señal Main y señal PFL. A modo de recordatorio: "PFL" es tu señal de los auriculares y "Main" es la señal que se encuentra en las salidas del VMX100.
-  **En modo PFL, el medidor LEVEL indica a la izquierda la señal del canal 1 y a la derecha la señal del canal 2.**

2.3 Sección Mic/Main

- 9 Con el regulador *MAIN* establecerás el volumen de la señal de salida.
- 10 El regulador *MIC LEVEL* determina el volumen de la señal del micrófono en la señal de salida.

2.4 Beat Counter

El Beat Counter de la PRO MIXER VMX100 es una característica muy útil para conseguir transiciones sin interrupciones entre dos piezas musicales y de esta forma hacer que tu sesión resulte un éxito absoluto. Se encuentra en la posición de definir los diferentes ritmos de las piezas musicales en BPM (Beats Per Minute). Las secciones Beat Counter de los canales 1 y 2 son idénticas.

El ritmo de la pieza musical se muestra en el *DISPLAY* 11 del canal correspondiente. En caso de que en una pieza musical se presenten varios cambios de ritmo, ésta indicaría continuamente diferentes valores BMP y llevaría innecesariamente a confusiones. Para este caso, las secciones Beat Counter cuentan correspondientemente con una tecla 12 *SYNC LOCK*, con la que podrás limitar el ámbito de los valores de los posibles ritmos durante una canción. Esto tiene sentido cuando el Counter ya ha transmitido un valor realista. Podrás conseguir lo mismo de forma manual con la tecla 13 *BEAT ASSIST*. Cuando la pulsas por lo menos tres veces durante la canción, en el *DISPLAY* aparecerá el ritmo transmitido. Las teclas *BEAT ASSIST* y *SYNC LOCK* están equipadas respectivamente con un LED.

Si has limitado el ritmo de las piezas musicales con las teclas *SYNC LOCK* o *BEAT ASSIST* en los dos canales, se ilustrará la diferencia de los ritmos del canal 1 y 2 en forma de un Indicador 14 de nueve cifras del LED *TEMPO DIFFERENCE*. Éste muestra el índice de la diferencia de ritmos mediante un desplazamiento hacia la derecha (la señal del canal 1 es más lenta) o hacia la izquierda (la señal del canal 2 es más lenta). Si se ilumina el LED central, los ritmos son iguales. En el indicador 15 del LED *TIME OFFSET* que se encuentra debajo puedes leer la sincronización del canal 1 y 2. Si se ilumina el LED central del indicador, las piezas musicales marchan sincronizadas. Si el indicador se desplaza hacia la izquierda o hacia la derecha, significará que respectivamente el canal 1 o el canal 2 no marcha sincronizado. Los indicadores *TEMPO DIFFERENCE* y *TIME OFFSET* se encuentran por tanto sólo activos cuando los ritmos de ambos canales han sido establecido de alguna de las formas descritas anteriormente.

Para volver a abandonar el modo SYNC LOCK o BEAT ASSIST, pulsa simplemente de nuevo en ambos canales la tecla SYNC LOCK.

2.5 Sección Crossfader

- [16] El *CROSSFADER* sirve para realizar una transición gradual entre los canales 1 y 2.
- [17] Con el interruptor *CURVE* situado bajo el balance KANAL puedes establecer el carácter regulador del balance en dos niveles ("Soft" y "Sharp") y así establecer la distribución de volumen mediante deslizamiento en tres niveles. De forma natural puede producirse al conmutar una diferencia de volumen. ¡Por tanto, no utilices este interruptor cuando la música esté en marcha!
- [18] La entrada *MIC INPUT* es una toma jack simétrica para tu micrófono.
- 👉 **Te desaconsejamos imperiosamente que utilices enchufes baratos para la transmisión de las señales de audio. Utiliza exclusivamente enchufes de calidad, ya que estos ofrecen la mejor protección contra la corrosión.**
- [19] La conexión *HEADPHONES* está prevista para tus auriculares para que puedas oír con anterioridad piezas musicales (Señal PFL). Tus auriculares deben tener una impedancia mínima de 32 ohm.

3. PARTE POSTERIOR

Con excepción de la conexión del micrófono y de los auriculares, la PRO MIXER VMX100 está compuesta exclusivamente de conexiones de cinc, las cuales se encuentran en la parte posterior de la consola.

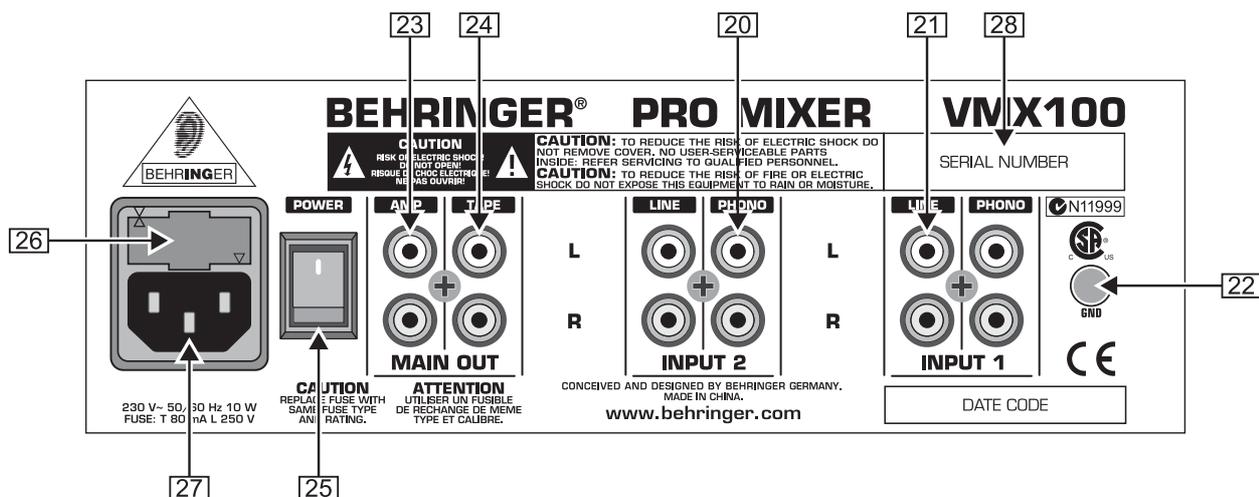


Fig. 3.1: Parte posterior de la PRO MIXER VMX100

- [20] Las entradas *PHONO* para el canal 1 y 2 están previstas para la conexión de tocadiscos.
- [21] Estas son las entradas *LINE* para la conexión de lectores de cassetes, reproductores de CD o de MD, etc.
- [22] La conexión *GND* sirve para la toma a tierra del tocadiscos.
- [23] La salida *AMP* sirve para la conexión a un amplificador y se regula mediante el regulador *MAIN* de la sección *MIC/MAIN*.

-  **Conecta siempre los niveles de salida en último lugar, para evitar la aparición de puntas de conexión que pueden conducir con facilidad al deterioro de tus altavoces. Comprueba antes de conectar los niveles de salida que en la VMX100 no se encuentra ninguna señal que pueda ocasionar de forma inesperada sorpresas dolorosas para los oídos. Lo mejor es que lleves todos los balances hacia abajo o todos los reguladores giratorios a la posición cero.**
- [24] A través de la salida *TAPE* puedes entrecortar tu música conectando, por ejemplo, el lector de casetes, el grabador DAT o aparatos similares. Al contrario que en la salida AMP, el volumen de salida se encuentra fijo de forma que debes ajustar el nivel de entrada en el aparato de grabación.
- [25] Con el interruptor *POWER ON* pones en marcha la PRO MIXER.
- [26] *PORTAFUSIBLES / SELECCIÓN DE TENSIÓN*. Por favor, asegúrate antes de conectar el aparato a la red de que el indicador de tensión sea conforme a la tensión de red local. Si sustituyes el fusible debes emplear necesariamente uno del mismo tipo. En algunos aparatos el portafusibles puede establecerse en dos posiciones para poder conmutar entre 240 V y 120 V. Por favor ten en cuenta: si deseas utilizar un aparato fuera de Europa a 120 V, debes establecer un mayor valor de los fusibles.
- [27] Esta es la conexión para el cable de la red.
- [28] *NÚMERO DE SERIE*. Te rogamos nos envíes la tarjeta de garantía completamente rellena en el plazo de 14 días a partir de la fecha de adquisición, ya que de lo contrario perderás la prórroga del derecho de garantía. También puedes utilizar nuestro registro en línea www.behringer.com.

4. DATOS TÉCNICOS

ENTRADAS DE AUDIO

Entrada Mic	53 dB Gain, entrada eléctrica simétrica
Entrada Phono 1 y 2	40 dB Gain @ 1 kHz, entrada asimétrica
Entrada Line 1 y 2	0 dB Gain, entradas asimétricas

SALIDAS DE AUDIO

Main Out	máx. +21 dBu @ +15 dBu (Line In)
Tape Out	tip. 0 dBu
Conexión de auriculares	tip. 125 mW @ 1 % THD

ECUALIZADOR

Stereo Low	+12 dB / -32 dB @ 50 Hz
Stereo High	+12 dB / -32 dB @ 10 kHz

GENERALIDADES

Relación señal / ruido (S/N)	> 88 dB (Line)
Diafonía	> 67 dB (Line)
Distorsiones (THD)	< 0,025 %
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Ámbito del regulador Gain	-20 dB - +9 dB

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Tensión de red	EE.UU. / Canadá	120 V~, 60 Hz
	Europa / R.U. / Australia	230 V~, 50 Hz
	Japón	100 V~, 50 - 60 Hz
Modelo general de exportación	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Potencia de consumo	máx. 10 W	
Fusibles	100 - 120 V~: T 160 mA H 250 V	
	200 - 240 V~: T 80 mA L 250 V	
Conexión a red	Conexión con cable conector de tres espigas estándar	

DIMENSIONES / PESO

Dimensiones (alto x ancho x prof)	aprox. 2 7/8" (72 mm) x 8" (203 mm) x 9" (229 mm)
Peso	aprox. 2,0 kg

La empresa BEHRINGER se empeña permanentemente en asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo anuncio. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones mencionadas o figuras.